
Астапович Л. Л.
Ловейкина Л. В.
Прудникова Л. И.

Создание библиографических записей в электронном каталоге Центральной научной библиотеки им. Я. Коласа НАН Беларуси

В статье представлен опыт работы по созданию библиографических записей (БЗ) в электронном каталоге (ЭК) Центральной научной библиотеки им. Я. Коласа Национальной академии наук Беларуси (ЦНБ НАН Беларуси).

В 1994 г. с целью внедрения новых информационных технологий в производственную работу ЦНБ НАН Беларуси началось создание электронного каталога в формате USMARC. В течение нескольких лет был создан каталог в виде отдельных массивов записей данных по видам изданий:

- база книжных изданий на белорусском языке;
- база книжных изданий на русском языке и других языках народов, входивших в состав СССР;
- база книжных изданий на иностранных языках;
- база диссертаций и авторефератов диссертаций;
- база отечественных сериальных изданий;
- база зарубежных сериальных изданий;
- база документов на электронных носителях;
- база микрофиш.

В Библиотеке использовалась автоматизированная библиотечная информационная система (АБИС) MAPK на основе формата USMARC, работающая в среде MS DOS. На определенном этапе эта АБИС перестала соответствовать растущим требованиям к

каталогизации, так как формат USMARC предназначался для создания отдельных баз и для количественного наращивания и пополнения их машиночитаемыми записями, но не являлся форматом для организации стройного и полноценного каталога. Для его организации необходим был иной формат, который позволил бы связать между собой отдельные БЗ, а также иная АБИС.

В течение 1997–2003 гг. в рамках программы по развитию научно-информационной компьютерной сети Республики Беларусь (НИКС) была создана интегрированная система автоматизированной библиотечной деятельности – система БИТ-2000-и. Условиями функционирования системы были разработка и внедрение национального MARC-совместимого формата. В 1997 г. национальным обменным форматом был определен формат BELMARC.

ЦНБ НАН Беларуси стала одной из первых белорусских библиотек, в которой библиографические записи стали создаваться в формате BELMARC.

Основными преимуществами формата BELMARC являются:

- 1) разработка на основе международного формата UNIMARC;
- 2) введение в него полей и подполей национального использования, отражающих практику каталогизации в библиотеках Беларуси, а также некоторые требования к полноте описания национального документа, не представленные международным стандартом;
- 3) совместимость с Российским коммуникативным форматом RUSMARC и обеспечение взаимной конвертируемости с форматом USMARC;
- 4) возможность устанавливать связи между записями, созданными как на подобные, так и на различные виды изданий;
- 5) возможность описывать разные виды изданий, что способствует объединению всех баз данных в единый электронный каталог.

После конвертации электронного каталога Библиотеки в 2003 г. отдел научной каталогизации приступил к обработке сериальных изданий в BELMARC-формате. Данные издания были выбраны первыми по причине сложности установления иерархических связей между БЗ, а также из-за существовавшего тогда в Библиотеке нерационального и долгого процесса их обработки.

Создавать БЗ на монографические издания и сборники в формате BELMARC отдел научной каталогизации начал в апреле 2005 г.

Представляемые в машиночитаемой форме БЗ регламентируются действующими нормативно-техническими документами.

Каталогизаторами разработаны макеты полей формата BELMARC на различные виды документов:

- одготомник;
- многотомник в целом;
- многотомник (том);
- диссертации и авторефераты;
- сериальное издание в целом;
- сериальное издание (том);
- электронный ресурс (CD);
- электронный ресурс – многотомник в целом;
- электронный ресурс – многотомник (том);
- карты.

БЗ создаются в отделе научной каталогизации в модуле «Каталогизатор» на основе записей из электронной инвентарной книги, которые поступают на дальнейшую доработку из отдела комплектования. Запись из инвентарной книги содержит минимальный набор полей: заглавие; сведения об авторе, если БЗ содержит заголовок; выходные сведения; местонахождение, наименование фонда (сиглы хранения) и инвентарный номер данного документа. В отделе научной каталогизации работу с документом начинают систематизаторы, которые, добавив к записям из инвентарной книги поля – индексы УДК и ключевые слова, формируют тмс-файл. На следующем этапе к работе с тмс-файлом приступают каталогизаторы. В БЗ вставляются поля из выбранного макета на данный вид документа.

Все обязательные для заполнения поля и подполя помечены красным цветом. После заполнения всех необходимых полей для данного документа поля сортируют в порядке возрастания, удаляют незаполненные поля, записи присваивается идентификационный номер. Идентификатор записи формируется автоматически нажатием на кнопку «Создать». При автоматическом формировании идентификатора записи используется шаблон идентификато-

ра, соответствующий текущему режиму. В шаблон идентификационной записи занесены необходимые данные: ВУ-СНВ-ВООК-УУ- + порядковый номер. Значение «УУ» обозначает последние две цифры текущего года, порядковый номер добавляется в конец шаблона автоматически после обращения в ЭК и является уникальным номером для новой записи.

БЗ можно проконтролировать на правильность заполнения полей. На панели инструментов есть необходимая для этого кнопка Запись => Проверить.

После того, как БЗ доработаны каталогизатором, mrc-файл поступает на редакцию, вслед за которой БЗ mrc-файла заносятся в ЭК.

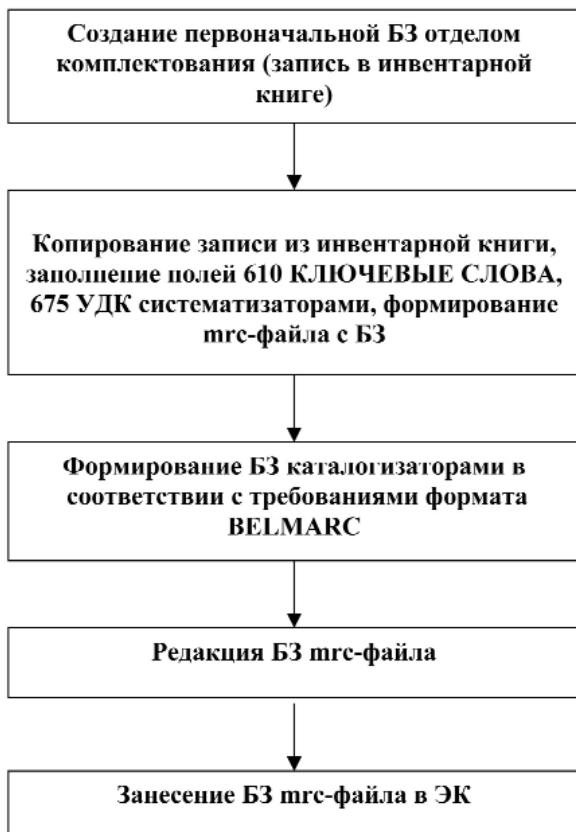
Основной массив файлов записан в кодировке Windows. Если нужно вставить в поле ввода символ из окна вставки дополнительного символа, применяется кодировка Unicode UTF-8.

По мере освоения формата BELMARC у каталогизаторов появляются вопросы по заполнению полей, которые решаются совместно с сотрудниками отдела программно-технического обеспечения и Национального центра информационных ресурсов и технологий. В случае возникновения проблем при работе с ЭК принимаются методические решения, позволяющие каталогизаторам привести созданные БЗ к единообразию.

Так, были приняты решения о создании точек доступа на следующие группы лиц, несущих интеллектуальную ответственность: авторов, авторов-составителей, составителей, редакторов; о формировании точек доступа не более чем на 10 авторов. Количество точек доступа на редакторов, составителей, авторов-составителей и на наименование организаций приводится аналогично сведениям об ответственности по ГОСТ 7.1-2003.

Формат BELMARC позволяет связывать не только отдельные равнозначные издания (например, предшественник и последователь), но также отдельный номер издания (том, выпуск) с его общей частью (основным описанием) благодаря наличию полей связи. Данный подход облегчает работу каталогизатора и делает для пользователей просмотр документа на экране более удобным. Для этих целей в формате BELMARC существует блок полей свя-

Этапы создания библиографической записи



зи, с помощью которых можно выстроить горизонтальные и вертикальные отношения между отдельными библиографическими записями. Каждому виду связи принадлежит соответствующее поле. Перечень полей и их значений приведен в «Руководстве по применению формата BELMARC при составлении библиографической записи на сериальные издания».

Электронный каталог в ЦНБ НАН Беларуси начал приобретать черты настоящего электронного каталога, когда автономные за-

писи связались между собой горизонтальными гиперссылками. Это значительно ускорило и облегчило навигацию по каталогу. В результате в одну логическую цепочку выстроились основное описание многотомного издания с его отдельным томом; конволют с аллигатом; издания на разных носителях; переименованные, разделившиеся и объединившиеся сериальные издания; сериальные издания и их приложения; основное описание сериального издания и его отдельный номер (том, выпуск) и т.д.

При каталогизации многотомных книжных изданий создаются иерархически организованные БЗ двух уровней: отдельная запись на общую часть описания и отдельные записи (спецификации) на каждый том, независимо от того, имеет ли он частное заглавие.

В общей части приводят сведения, общие для всех или большинства физических единиц – томов (выпусков, номеров), входящих в состав многотомного документа. В общей части БЗ отсутствует количественная характеристика документа, его инвентарный номер, индекс УДК, ключевые слова, место издания как точка дотупа.

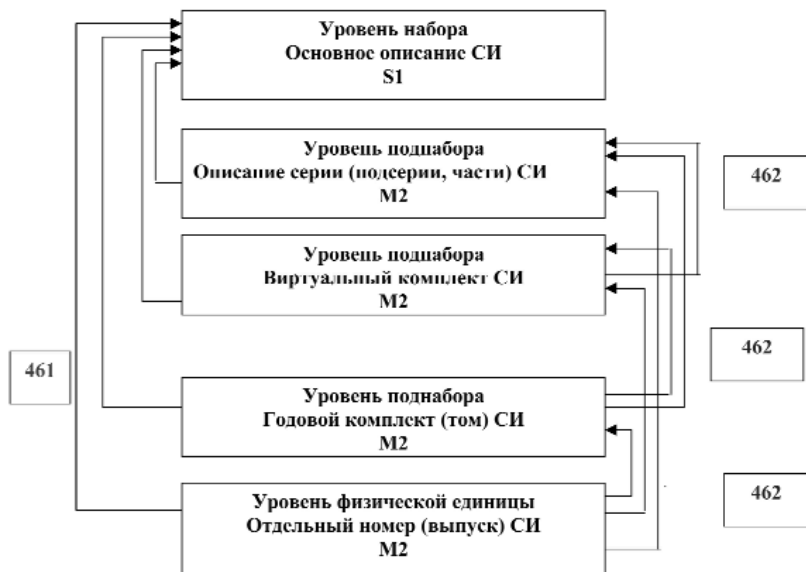
В спецификации многоуровневого описания приводят сведения, относящиеся к отдельным физическим единицам, входящим в состав многотомного документа.

Поле УРОВЕНЬ НАБОРА в записи спецификации используется для организации связи с ранее созданной записью общей части.

Каталогизаторы, довольно быстро освоив методику построения различного вида связей между записями, рационально продолжают подходить к выстраиванию связей, учитывая, что обилие гиперссылок может помешать восприятию записи на экране. В итоге пользователь получает возможность довольно комфортной навигации по каталогу.

Предлагаемая схема представления иерархических записей в формате BELMARC (на примере сериальных изданий (СИ)) применима также и к многотомным изданиям. Разница заключается в том, что для многотомников нет необходимости использовать такое количество уровней.

Схема связей уровней описания сериальных изданий в формате BELMARC



461 – ссылка на уровень набора

462 – ссылка на уровень поднабора

Технологический процесс при данной схеме представления требует, чтобы данные о каждой библиографической единице (томе, выпуске, номере) были связаны непосредственно или опосредованно с основным описанием, т.е. требует построения некой иерархии, которая отражает цепочку вертикальных отношений между изданием в целом и его отдельной частью. Вертикальные иерархические связи отражают всевозможные соподчинения внутри одного издания. Горизонтальные связи устанавливаются между разными изданиями: предшественником и последователем, изданием и приложением к нему, изданиями на разных носителях и т.д.

В сериальных изданиях связи значительно более сложные, разветвленные и объемные, чем в монографических изданиях, так как на практике оба вида связей (горизонтальные и вертикальные) могут использоваться одновременно. Каталогизатор самостоятельно выбирает структуру описания конкретного сериального издания и количество уровней его описания, исходя из структуры данного издания и объема его спецификации с учетом его взаимосвязей с другими изданиями.

Согласно приказу Министерства культуры Республики Беларусь от 18 августа 2006 года BELMARC-формат получил рекомендательный статус для библиотек Беларуси. К практике создания библиографических записей в машиночитаемой форме на основе этого формата начали приступать пока только отдельные ведущие библиотеки, т.к. не все библиотеки Беларуси располагают соответствующими автоматизированными системами.

Опыт, приобретенный специалистами ЦНБ НАН Беларуси по созданию библиографических записей в формате BELMARC, оказался востребованным. За консультативной помощью в ЦНБ НАН Беларуси обращаются коллеги из других библиотек, приступающих к практике этой работы. Консультации не сводятся только к простому обучению. Здесь обсуждаются и конструктивно решаются многие возникающие проблемы. По мере освоения формата BELMARC библиографы-каталогизаторы убеждаются в неоспоримых достоинствах электронного каталога на основе данного формата.

Литература

1. Белорусский коммуникативный формат представления библиографических записей в машиночитаемой форме (BELMARC) [Электронный ресурс] / Гос. ком. по науке и технологиям Респ. Беларусь, Нац. б-ка Беларуси. – Электрон. дан. – Минск, 2006. – Режим доступа : [http : //opac.bas-net.by/opacpage/belmarc.html](http://opac.bas-net.by/opacpage/belmarc.html). – Загл. с экрана.

2. Прудникова Л. Из опыта создания библиографических записей на сериальные издания в электронном каталоге ЦНБ НАН Беларуси [Текст] / Л. Прудникова, Г. Лаужель, О. Дрозд// Бібліятэчны свет. – 2006. – № 2. – С. 9–13.